大清光緒卅二年

第七千二百九十七號

# 叻報

（本館在哥得力門牌第一百廿四號D）

丙閏四月十五日

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謗讟成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫貲爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

Printed and Published by See Ewe Lay (大英一千九百零六年六月六號禮拜三) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

## 延聘醫師廣告

啟者本院今議添聘醫師兩位主席分局贈醫倘諸君有術擅岐黃心存濟世願就此席者請將姓名住址函致本院賬房俟本總理查訪延聘其脩金及一切章程悉照本院辦理限至本月二十日止截此佈

光緒三十二年閏四月初六日　同濟醫院謹白　乙

## 閩役聲明

○本總商會司閽工役係土耳其國屬之人並非孟加里種族特此奉聞

光緒三十二年閏四月十三日　新嘉坡中華商務總會佈告　川

## 星加坡諸寶號善翁捐助粵東橫沙與善堂善金廣告

○黃莆田　廣恒號　以上各叁百圓

朱廣蘭　羅奇生　以上各一百五十圓　劉萬山一百二十圓　朱富蘭　朱子佩　以上各一百圓

黃繼祥　羅致生　湯廣生　福興隆　羅琳　朱有蘭　簡仁石　梅端成　以上五十圓　林維芳

四十圓　黃文圃　吳福興　安盛隆　裕和號　廣和興　朱廣元　怡和機　益美號　梁同福　以上

三十圓　廣祥泰　朱廣來　以上各二十五圓　廣興隆　協隆號　陸寅傑　廣生隆　陳泗隆

吉祥泰　廣福興　黃醴唐　萬成順　寶興號　義南興　三益號　以上二十圓　廣吉和　福泰號

恒昇號　廣兆隆　四順號　孔明齋　南興合　郭南盛　生興隆　均泰號　怡盛號　謙和號

義安號　福源號　何發順　生昌泰　蕭文端　鄧德軒　陳龍昌　致和成　兩順利　普安公司

譚合興　成利號　新成和　鼎和興　以上一十圓　志安　麗章　謝怡和　怡盛隆　均昌隆　忠信

萬隆　和順　大榮　瓊源豐　兩茂　楊隆發　恒成　公生　廣仁昌　麗昌　廣華生　順豐

萬利　陳啟興　義德　義記　成裕　陳捷興　陳南昌　成昌　萬裕　廣榮昌　何同昌　萬順隆

廣德　以上五圓　振發興　十五圓　陳和祥　十二圓　榮泰　六圓

光緒三十二年閏四月十四日　川　代理人黃莆田　廣恒號　羅奇生　廣益號仝啟　廿

## 商會廣告

○本總商會創辦宗旨講求商業首先訪察商場利弊逐漸改良以圖進步惟是事體重大條緒紛繁若非詳細諳諳臨事恐難週密用敢開誠布公敬告諸會友紳商希將平日熟悉商場成敗利鈍情形如何明訂規條如何遵守約束何者弊竇亟宜改除何者利源可以推廣務祈各抒所知條分縷析逕函賜示寄交本總商會以求集思廣益善善從長庶信義彼此交孚貿易推行廣遠本總商會不勝拜禱待教之至謹啟

光緒三十二年閏四月十五日　新嘉坡中華商務總會佈告　廿

## 說法

古著

噫吁嘻奇乎凶哉昔者九黎之長能佈五里之霧以迷黃帝之師哉噫吁嘻危乎傷哉今者印度之土能變漫天之霧以迷我黃帝之子孫哉夫烟實之最宜於腦性也西儒已先我言之矣然試問凡諸醉實之中尚有一經沾染即造次弗離廢寢忘餐易增難減一任形銷骨立失事費時甚至名敗家傾種弱國危而弗顧即使偶萌悔吝依舊如蠅逐臭如蟻奔泉如繭縛身如蛾撲火又若疽成附骨渴甚飲鴆卒未獲痛改前非重登覺岸跡其流毒之遠癖痼之深能如洋烟之如蠱如邪萬難擺脫者哉僕無狀少而荒嬉長而傲惰自來南徼廿稔於茲始焉風月膏肓之險作肌殘荀令繼復烟霞沉痼無殊病渴相如閒首居諸都成虛擲豈不欲痛除積習振刷精神奈潘鬢之先斑慨馮年之將老而況文嗟誤我墨久磨人故惟有藉洋藥以療飢倚匡床而把玩已耳尚何言哉尚何言哉然而不然今之時固何如時今之世固何如世也我　皇上知非致富不足以圖強非講武不足以禦侮然而致富之首宜塞漏卮講武之先須強種族尋源竟委謂洋烟之流弊實為傷財弱種之尤於焉首倡外洋歸官專售之章又效臺灣勵恥塞流之法　詔書佈薄海昭蘇傍及友邦亦欲巨餉鹽獨成吾之美當茲時會正我國人去汚從善之初倘仍畏難苟安是何異甘作廢民陰違　聖意苟他日重歸故國又與害羣之馬奚殊哉思維至此良用悚然願以躬親閱歷之艱虞而獻脫劫除災之良策其目有五請畢芻言一曰決疑洋烟能除百病戒之則百病叢生此烟界中常談也予謂不然烟之性實恰類陰柔忿鷙之小人甫與之交輒獻小信小忠使人倚畀迨至牢籠深入則必敗乃公事雖悔

否則搶劫民不堪命紳董來城借二尹面禀陳大令轉禀省憲發兵剿辦昨陳大令復飛禀至省謂時山會匪聞派兵剿辦之信均紛紛逃散不復如前之猖獗地方可期無事饒郡業已解嚴惟查拿首要解散脅從不敢鬆勁云

派員交涉　○總稅務司赫德氏近因年老禀經政府奏准辭職所有各省關稅事宜禀請簡派大員接管以便交代日前經政府王大臣商酌擬請簡派北洋大臣袁宮保督辦關稅事宜因電致宮保旋接宮保覆電力辭幷條陳關稅二事亟宜整頓應奏請簡派大臣督辦其事幷謂各省關卡洋員宜令照舊供職以資熟手惟須歸督辦大臣節制及保舉唐侍郎紹儀之才故十六日有　上諭命鐵尙書督辦全國關稅事宜而命唐侍郎爲會辦云○北京函云此次中國政府簡派稅務大臣飭將全國海關所有華洋各員統歸節制英美兩公使以總稅務司從此徒擁空名中國海關進欵擔保庚子賠款與外國大有關涉故於前月十七日照會外部請仍飭將各關華洋人員統歸總稅務司節制而由外部監督云○四月十六日　諭派戶部尙書鐵良充督辦稅務大臣外務部右侍郎唐紹儀充會辦稅務大臣所有各海關華洋人員統歸節制聞此係鐵寶臣尙書條陳由戶部財政處贊成蓋鐵尙書入戶部以來悉心籌畫整頓部務擬仿照東西洋各國制度統歸財政於戶部先劃一幣制收回各省銀銅元局以歸於戶部節制而此次收回華洋兩關以歸於督辦稅務大臣節制實爲統一財政之第二次政策向來所謂洋關者雖名歸外部節制實在赫宮保節制之下致有獨立資格不與政府相關故官場夙有開設海關學堂造就人材以爲收回洋關地步之說然此項突然見之於　明諭實爲世人意想所不及也○天津益聞西報云中國政府日前諭派鐵尙書督辦海關以唐侍郎紹儀爲會辦於是將赫德所有管轄海關之獨權移入鐵良及唐紹儀二員之手此舉不獨反背條約抑亦消滅外國之權利也中國所欠各國之洋債不下百萬命磅而賴以担保者惟有洋員管轄海關之稅務故也各債主既不能深知鐵良爲何如人旅華洋人中雖間有知其底細者亦以該員庚子年之歷史尙可考證其官聲平常決不足取信於貸款之洋人若與赫德相比較則不可同年而語蓋赫德君辦理關權經營慘淡實足爲各國之代表鐵良斷不能望其肩背也當此次　上諭傳交赫德及英公使時署理英使嘉納瑞當以此事殊出意外擬從容轉圜惟意國公使擬獨任其重責以反對中國政府之意恐因此事將來中外不無交涉云

鐵路草約　○九廣鐵路已由岑督與英商濮蘭德君卽前任上海工部局總辦議定歸該公司借款修築全路未完工以前借款利息由鹽釐担保借款未還清以前全路統歸英人主持業已訂立草約咨行到部外務部已會同商部核議矣

藉捋公忿　○探聞邇來坡中諸華人因爲淇漳山案各將所僱充當諸役之孟加里人紛紛辭却已不下五六十名刻仍未艾甚至向與購食牛乳之孟加里人亦復絕其交易又聞被辭之孟加里人亦嘗往求律師藉謀對待該律師告以既被華人辭退無如彼何今午又謁護憲陳情亦諭以難于伸理刻仍擾擾紛紛未審如何結局耳竊思現在府署巡差經已足額各華人又不欲用若輩之牛車若幷販賣牛乳亦不與之購求試問從何覓食將來慘況何待言宣而我華人團體之堅亦于斯可見矣

小販被執　○荳腐街頭大馬路傍及騎樓之下常有小販多人在此販賣魚菜蓋亦以便居民之赴市也惟巡差至此恒以其阻礙行人往往有執一二小販控諸公庭旋經太守提訊薄懲示儆麾之使去而諸小販等仍不知炯戒依然擺賣如故于本日早有西總差某出巡至此目擊情形卽率諸差等拘有小販約計十六七人纍纍然統逮於案當亦難逃乎罰典也

違例必懲　○本坡各商貨棧囤積土油國家原有向例限貯不能逾溢其數否則必寘諸罰典例在則然也昨有工部局及水龍局之西總辦人員控有華商十七名於府案謂其所存土油均各逾數多貯業經太守提訊質實將各商分別判罰有由十五元至五十元不等然則在此經營者亦當知憲章之所宜遵也

鼠竊遠亡　○閩人楊嬌偕妻林明金仝在距坡六英里之淡申路灌園爲生十二日上午楊妻先赴鄰家閒談迨至午後一點餘鐘時楊亦反鎖雙扉離家外出約歷十五分鐘久楊已先歸旣抵門前瞥見門已洞開不禁駭絕及入屋中又見房門虛掩楊急闖進房中瞥一粤人正在啟彼衣箱搜括財物始知此係偷兒趕前扭其髮辮匪亦握楊頸項互相糾纏嗣楊厲聲鳴捕其妻與鄰右齊來幷有二書差偕一巡差絡繹奔集兩差將匪擒獲在其身畔搜回首飾値銀四十元卽係原贓兩差急以鐵鍊加諸匪手該二書與匪同乘一車楊與巡差另乘一車楊婦亦乘車隨後欲赴竹脚捕房孰知馳近距坡四英里處該二書見匪寂然不動駭而撫之則匪已卒于車內矣及抵捕房報悉前情幷將匪屍請醫剖驗乃知該匪係患脾部腫脹比之平日大逾四倍因此致命云

大少被執　○初十夜有粤人陳亞禎赴於長泰街羣英樓呼有某妓訂爲度夜交迨至翌早無款完賬該鴇羅亞三向陳索討陳則怒目示威據稱我名爲大少向與護憲大人爲莫逆交到此獵豔何用資爲倘汝等嘖有煩言我尙呼筵暢飲飲罷仍要求汝等繳償筵欵云云該鴇以陳所言若此卽向護憲報聞旋經護憲傳陳到案乃護憲於瞥見之餘始知陳前已被數鴇控訴俱謂其騷擾勾欄無資給償妓賬故護憲卽傳到小坡新街七十一號門牌復發樓該鴇王亞河又長泰街四十九號門牌新德合樓該鴇陳亞二又牛車水丁加勞街四十二號門牌新義勝樓該鴇史亞妹暨羅三等飭其均赴府署請票逮陳於案本日經太守提訊判陳自覓兩商號署券五十元保其三閱月內永不滋擾娼樓方邀省釋若無商號署券卽飭改禁三閱月以作抵銷

**拆股聲明** ○啓者陳轄合曾于光緒廿四年與人合創氷糖生理設在王家山脚水仙門街門牌六十六號六十七號六十八號六十九號曰廣成發該生理公司十股份計陳轄合名下應得三股份今因陳轄合志圖别業請到公親紀月紗老爺陳敬宜老爺兩位前來核算全盤店底家器一概清算明白計陳轄合名下應存本利若干當公親面前拆出清楚其本利即日收訖毫無拖欠自茲以後廣成發生理盈虧與拆出股份人陳轄合毫無干涉倘陳轄合從前至今有欠街市揭借交易之項惟向他經手是問與廣成發無干特此聲明以免後論謹此告白

光緒三十二年閏四月十三日　廣成發謹啟　川

---

**承受聲明** ○啓者荳腐街口戲院街廿七號門牌穩記茶居店原日何穩所做今因志圖别業愿將舖底傢私什物等項與同義堂承受訂期又四月十六交易如日前何穩記有欠到各號貨項會項租項及揭借等項俱歸何穩記舊人支理與新承受人同義堂無涉承後任從弟等開張日後生意興隆與舊人無涉如若有事仍問梅振發理辦便是

光緒三十二年閏四月十三日　承受人同義堂謹啟　丑

---

**報窮司示** ○新嘉坡報窮司辛　爲曉諭事照得本坡必治律門牌第一百五十八號全順號經已報窮其店東現在逃匿而該號之賬部未有繳存本署無從查核如有被該號欠到賬項者希即列明清單來本署入字歸案辦理無遲此諭

大英一千九百零六年閏月一號　示　丑

---

**良醫莅叻** ○竊謂醫術非儒者不易精疾病實生人所時有苟治不得其法則由輕滋重由重滋危此醫者之過也　今有潮州澄邑生員林采椒先生潛心岐黃有功人世男婦幼童等科兼優而本病尤三折其肱洵今世之良也自本年梅月莅叻稅居十八間後萬源樓前某素叻其醫特爲表明俾疾病之家得所問津焉

光緒三十二年閏四月初九日　陳生利行陳月樓謹白　十

---

**商店招租** ○敬啟者大坡十八溪墘塾枋路頭之處在本號恒春公司右鄰有大店舖位一間招人租稅此舖門牌是第十六號共三層樓其屋式築法甚爲合宜樓上可以住眷樓下可叠貨至二十餘包之高計足地塲深廣約有弍千五百丁方之實用　諸商翁有意欲租稅者祈即移步觀看租價謹依市情斷毋苛索幸勿吝玉是荷

丙午閏四月初一日　恒春公司賬房謹啟

---

## 倡設分局小啟

公啟者我同濟醫院之剏設也已十有餘年矣始由發起人熱心經營構此基礎繼由值理人同心積累成此規模至于今除贈醫施藥常年經費而外歲中所入仍有餘款而我同胞之天南臥病得以共躋春台者其獲庇固已不少矣然或者謂星洲一島爲南洋之總樞我同胞之傭作其間者實爲羣島之冠斯埠延袤十數里散而處者其數實繁而又勞動者占多數焉設一旦臥病既不能傭甸數里又乏資僱車而來困苦顛連情殊可憫在仁人君子之用心諒亦默觸其隱爲之惻然必宜變通辦理添設一局以有餘之款爲體恤之方凡屬義舉何分畛域曾於四月廿九日集衆公議皆以近日天時不正發病尤多是以議設分局一節各皆贊成即日決定實行擬擇丹戎巴葛適中之處添設分局一所一切章程悉照本院辦理惟目下預算歲入亦僅敷支故經費必須寬籌善舉方能持久今議赶緊擇地開辦再行集議勸捐竊思疾苦相扶王者之道且我客叻同胞樂善久經著聞今茲義舉度無坐視伏冀善士仁人大解客囊同勷善舉踴躍輸助共贊厥成僅擬數言佈告同志使衆咸知庶善量益宏云爾

光緒三十二年閏四月初六日　同濟醫院謹啟　十

---

**血濁不潔致生斑點及皮膚各疾** ○戴利和肝膽補血豆乃第一解毒之聖藥屢試屢驗服之必效請看下文便知其妙用矣夫血之於人身貴乎清淨一或飲食不慎地氣不合則血汚濁而後百病生焉肝膽補血丸乃清血之聖藥也功能專助血濁者潔之散者聚之效驗如神人多莫知適有大英國人名司蜜者服役印度有年偶沾項疽之症癢時用指甲搔扒後遂成膿瘡浮腫疼痛難堪頸項迴血管皆腫於是者歷有半載後赴英國泥利醫院調治一年之久莫有見效彼時但覺心痛氣喘虛腫愈張飲食少進即稍用膽立覺腸胃漲滿不舒後聞外間傳言戴利和先生肝膽補血丸凡有起死回生之力立購一罇試服庶幾即得其效浮腫漸消膿瘡亦愈其效速捷如影響眞所謂起沈疴於不覺者安能不爲之嘖嘖歟

戴利和先生肝膽補血丸係專治飲食不消身弱血缺風寒時症頭痛腰痛風濕陽痿心跳背痛痔瘡腸結及夜不成眠脾胃不開肝病腸積以及面生斑點皮生各疾至一切婦女月經不調或遲或早臨經腹痛及一切血濁不潔全身瘦弱等症　此藥各藥舖均有代售　每罇價銀七角五占　孟嘉藥房分局自今日起早晨九點開至晚十點鐘止　分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三發售

西一千九百零五年十二月一號　總局新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房　啟

---

**本報登刊告廣告白** ○敬者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各　玉臨本報面訂價目自必從廉不辜　雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日　叻報主人謹啟

否則搶劫民不堪命紳董來城借二尹面稟陳大令轉稟省憲發兵剿辦昨陳大令復飛稟至省謂時山會匪聞派兵剿辦之信均紛紛逃散不復如前之猖獗地方可期無事饑郡業已解嚴惟查拿首要解散脅從不敢鬆勁云

**派員交涉** 〇總稅務司赫德氏近因年老稟經政府奏准辭職所有各省關稅事宜稟請簡派大員接管以便交代日前經政府王大臣商酌擬請簡派北洋大臣袁宮保督辦關稅事宜因電致宮保旋接宮保覆電力辭幷條陳關稅二事亟宜整頓應奏請簡派大臣督辦其事幷謂各省關卡洋員宜令照舊供職以資熟手惟須歸督辦大臣節制及保舉唐侍郎紹儀之才故十六日有 上諭命鐵尚書督辦全國關稅事宜而命唐侍郎爲會辦云〇北京函云此次中國政府簡派稅務大臣飭將全國海關所有華洋各員統歸節制英美兩公使以總稅務司從此徒擁空名中國海關進欵擔保庚子賠款與外國大有關涉故於前月十七日照會外部請仍飭將各關華洋人員統歸總稅務司節制而由外部監督云〇四月十六日 諭派戶部尚書鐵良充督辦稅務大臣外務部右侍郎唐紹儀充會辦稅務大臣所有各海關華洋人員統歸節制聞此係鐵寶臣尚書條陳由戶部財政處贊成蓋鐵尚書入戶部以來悉心籌畫整頓部務擬仿照東西洋各國制度統歸財政於戶部先創一幣制收回各省銀銅元局以歸於戶部節制而此次收回華洋兩關以歸於督辦稅務大臣節制實爲統一財政之第二次政策向來所謂洋關者雖名歸外部節制實在赫宮保節制之下致有獨立資格不與政府相關故官場夙有開設海關學堂造就人材以爲收回洋關地步之說然此項突然見之於 明諭實爲世人意想所不及也〇天津益聞西報云中國政府日前諭派鐵尚書良督辦海關以唐侍郎紹儀爲會辦於是將赫德所有管轄海關之獨權移入鐵良及唐紹儀二員之手此舉不獨反背條約抑亦消滅外國之權利也中國所欠各國之洋債不下百萬命磅而賴以担保者惟有洋員管轄海關之稅務故也各債主既不能深知鐵良爲何如人旅華洋人中雖間有知其底細者亦以該員庚子年之歷史尚可考證其官聲平常決不足取信於貸款之洋人若與赫德相比較則不可同年而語蓋赫德君辦理關權經營慘淡實足爲各國之代表鐵良斷不能望其肩背也當此次 上諭傳交赫德及英公使時署理英使嘉納瑞當以此事殊出意外擬從容轉圜惟意國公使擬獨任其重責以反對中國政府之意恐因此事將來中外不無交涉云

**鐵路草約** 〇九廣鐵路已由岑督與英商濮蘭德君即前任上海工部局總辦議定歸該公司借款修築全路未完工以前借款利息由鹽釐担保借款未還淸以前全路統歸英人主持業已訂立草約咨行到部外務部已會同商部核議矣

**藉抒公忿** 〇探聞邇來坡中諸華人因爲淇漳山案各將所僱充當諸役之孟加里人紛紛辭却已不下五六十名刻仍未艾甚至向與購食牛乳之孟加里人亦復絕其交易又聞被辭之孟加里人亦嘗往求律師藉謀對待該律師告以既被華人辭退無如彼何今午又謁護憲陳情亦諭以難于伸理刻仍擾擾紛紛未審如何結局耳竊思現在府署巡差經已足額各華人又不欲用若輩之牛車若幷販賣牛乳亦不與之購求試問從何覓食將來慘況何待言宣而我華人團體之堅亦于斯可見矣

**小販被執** 〇荳腐街頭大馬路傍及騎樓之下常有小販多人在此販賣魚菜蓋亦以便居民之赴市也惟巡差至此恒以其阻礙行人往往有執一二小販控諸公庭旋經太守提訊薄懲示儆庶之使去而諸小販等仍不知炯戒依然擺賣如故于本日早有西總差某出巡至此目擊情形即牽諸差等拘有小販約計十六七人纍纍然統逮於案當亦難逃乎罰典也

**違例必懲** 〇本坡各商貨棧囤積土油國家原有向例限貯不能逾溢其數否則必置諸罰典例在則然也昨有工部局及水龍局之西總辦人員控有華商十七名於府案謂其所存土油均各逾數多貯業經太守提訊質實將各商分別判罰有由十五元至五十元不等然則在此經營者亦當知憲章之所宜遵也

**鼠竊遠亡** 〇閩人楊嬌偕妻林明金仝在距坡六英里之淡申路灌園爲生十二日上午楊妻先赴鄰家閒談迨至午後一點餘鐘時楊亦反鎖雙扉離家外出約歷十五分鐘久楊已先歸既抵門前瞥見門已洞開不禁駭絕及入屋中又見房門虛掩楊急闖進房中睹一粵人正在啟彼衣箱搜括財物始知此係偷兒趕前扭其髮辮匪亦握楊頸項互相糾纏嗣楊厲聲鳴捕其妻與鄰右齊來幷有二畫差偕一巡差絡繹奔集兩差將匪擒獲在其身畔搜回首飾値銀四十元即係原贓兩差急以鐵鐐加諸匪手該二畫與匪同乘一車楊與巡差另乘一車楊婦亦乘車隨後欲赴竹腳捕房孰知馳近距坡四英里處該二畫見匪寂然不動駭而撫之則匪已卒于車內矣及抵捕房報悉前情幷將匪屍請醫剖驗乃知該匪係患脾部腫脹比之平日大逾四倍因此致命云

**大少被執** 〇初十夜有粵人陳亞禎赴於長泰街羣英樓呼有某妓訂爲度夜交迨至翌早無款完賬該鴇羅亞三向陳索討陳則怒目示威據稱我名爲大少向與護憲大人爲莫逆交到此獵豔何用資爲倘汝等嘖有煩言我尚呼筵暢飲飲罷仍要求汝等繳償筵欵云云該鴇以陳所言若此即向護憲報聞旋經護憲傳陳到案乃護憲於瞥見之餘始知陳前已被數鴇控訴俱謂其騷擾勾欄無資給償妓賬故護憲即傳到小坡新街七十一號門牌復發樓該鴇王亞河又長泰街四十九號門牌新德合樓該鴇陳亞二又牛車水丁加勞街四十二號門牌新義勝樓該鴇吏亞妹暨羅三等飭其均赴府署請票逮陳於案本日經太守提訊判陳自覓兩商號署劵五十元保其三閱月內永不滋擾娼樓方邀省釋若無商號署劵即飭改禁三閱月以作抵銷

拆股聲明 ○啟者陳輅合曾于光緒廿四年與人合創冰糖生理設在王家山脚水仙門街門牌六十六號六十七號六十八號六十九號曰廣成發該生理公司十股份計陳輅合名下應得三股份今因陳輅合志圖別業請到公親紀月紗老爺陳敬宜老爺兩位前來核算全盤店底家器一概清算明白計陳輅合名下應存本利若干當公親面前拆出清楚其本利即日收訖毫無拖欠自茲以後廣成發生理盈虧與拆出股份人陳輅合毫無干涉倘陳輅合從前至今有欠街市揭借交易之項惟向他經手是問與廣成發無干特此聲明以免後論謹此告白

光緒三十二年閏四月十三日 廣成發謹啟 川

承受聲明 ○啟者荳腐街口戲院街廿七號門牌穩記茶居店原日何穩所做今因志圖別業愿將舖底傢私什物等項與同義堂承受訂期又四月十六交易如日前何穩記有欠到各號貨項會項租項及揭借等項俱歸何穩記舊人支理與新承受人同義堂無涉承後任從弟等開張日後生意興隆與舊人無涉如若有事仍問梅振發理辦便是

光緒三十二年閏四月十三日 承受人同義堂謹啟 丑

報窮司示 ○新嘉坡報窮司辛 爲曉諭事照得本坡必治律門牌第一百五十八號全順號經已報窮其店東現在逃匿而該號之賬部未有繳存本署無從查核如有被該號欠到賬項者希即列明清單來本署入字歸案辦理無遲此諭

大英一千九百零六年閏月一號 示 丑

良醫蒞叻 ○竊謂醫術非儒者不易精疾病實生人所時有苟治不得其法則由輕滋重由重滋危此醫者之過也 今有潮州澄邑生員林采椒先生濟心岐黃有功人世男婦幼童等科兼優而本病尤三折其肱洵今世之良也自本年梅月蒞叻稅居十八間後萬源樓前某素叨其益特爲表明俾疾病之家得所問津焉

光緒三十二年閏四月初九日 陳生利行陳月樓謹白 十

商店招租 ○敬啟者大坡十八溪墘摯枋路頭之處在本號恒春公司右鄰有大店舖位一間招人租稅此舖門牌是第十六號共三層樓其屋式築法甚爲合宜樓上可以住眷樓下可疊貨至二十餘包之高計足地塲深廣約有弍千五百丁方之實用 諸商翁有意欲租稅者祈即移步觀看租價謹依市情斷毋苛索幸勿吝玉是荷

丙午閏四月初一日 恒春公司賬房謹啟

## 倡設分局小啟

公啟者我同濟醫院之剏設也已十有餘年矣始由發起人熱心經營構此基礎繼由値理人同心積累成此規模至于今除贈醫施藥常年經費而外歲中所入仍有餘款而我同胞之天南卧病得以共躋春台者其獲庇固已不少矣然或者謂星洲一島爲南洋之總樞我同胞之傭作其間者實爲羣島之冠斯埠延袤十數里散而處者其數實繁而又勞動者占多數焉設一旦卧病既不能徧御數里又乏資僱車而來困苦顚連情殊可憫在仁人君子之用心諒亦默觸其隱爲之惻然必宜變通辦理添設一局以有餘之款爲體恤之方凡屬義舉尙分畛域曾於四月廿九日集衆公議皆以近日天時不正貧病尤多是以議設分局一節各皆贊成即日決定實行擬擇丹戎巴葛適中之處添設分局一所一切章程悉照本院辦理惟目下預算歲入亦僅敷支故經費必須寬籌善舉方能持久今議趕緊擇地開辦再行集議勸捐竊思疾著相扶王者之道且我客叻同胞樂善久經著聞今茲義舉度無坐視伏冀善士仁人大解客囊同勷善舉踴躍輸助共贊厥成僅擬數言佈告同志使衆咸知庶善量益宏云爾

光緒三十二年閏四月初六日 同濟醫院謹啟 子

血濁不潔致生斑點及皮膚各疾 ○藏利和肝膽補血豆乃第一解毒之聖藥屢試屢驗服之必效請看下文便知其妙用矣夫血之於人身貴乎清淨一或飲食不愼地氣不合則血汚濁而後百病生焉肝膽補血丸乃清血之聖藥也功能專助血濁者潔之散者聚之效驗如神人多莫知適有大英國人名司蜜者服役印度有年偶沾項疽之症癢時用指甲搔扒後遂成膿瘡浮腫疼痛難堪頸項迴血管皆腫於是者歷有半載後赴英國泥利醫院調治一年之久莫有見效彼時但覺心痛氣喘虛腫愈張飲食少進即稍用膳立覺腸胃漲滿不舒後聞外間傳言藏利和先生肝膽補血丸凡有起死回生之力立購一罇試服庶幾即得其效浮腫漸消膿瘡亦愈其效速捷如影響眞所謂起沈痾於不覺者安能不爲之嘖嘖歟藏利和先生肝膽補血丸係專治飮食不消身弱血缺風寒時症頭痛腰痛風濕陽痿心跳背痛痔瘡腸結及夜不成眠脾胃不開肝病腸積以及面生斑點皮生各疾至一切婦女月經不調或遲或早臨經腹痛及一切血濁不潔全身瘦弱等症 此藥各藥舖均有代售 每罇價銀七角五占 孟嘉藥房分局自今日起早晨九點開至晚十點鐘止 分局設在小坡火車路福音館右邊第三間牌門五百九十八號零三發售

西一千九百零五年十二月一號 總局新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房

本報登刊告廣告白

○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈

光緒卌一年元月初七日 叻報主人隨啟

# 英京馳名大班電影戲告白

啟者本班新由英京到叻所有本班日俄戰事之形圖乃是當年兩軍爭戰之秋在于戰場影就此乃眞情眞景非由得其影響而來其餘如中國之北京漢口 上海及各地方之形圖並皆佳妙又如中國 皇帝之御像及已故李文忠公各名人之遺像無不俱備本班創設最早所影各圖皆居他班之上本班特在小坡瓊州會館前曠地開演每夕奏技兩次初次由七點鐘起至八點半止二次由九點鐘起至十一點鐘止

每一禮拜即將新圖更換

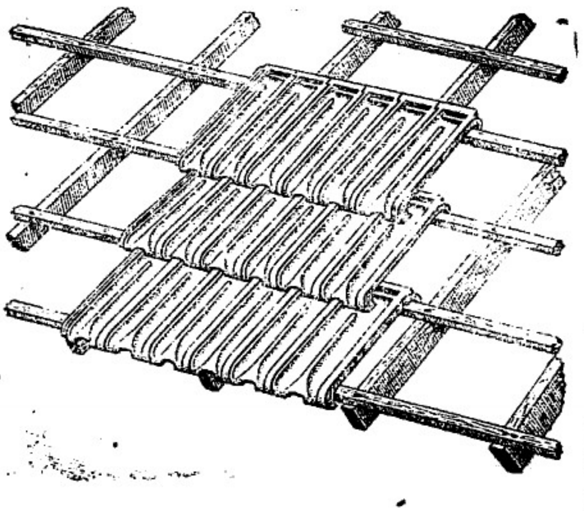
一號客位一元半 二號客位銀一元

三號客位銀五角 四號客位二角半

本班另設婦女座位以便各 仕商寶眷來臨免與閒人混雜

光緒三十二年四月廿八日 夏美敦公司班主人謹啟

# 蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌票爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇

諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年滑流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈 西一千九百零六年二月廿三號 叩

尾亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

嗎根代望即有利銀行告白

〇啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左

本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元

已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元

各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元

留餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百二十一萬五千元

本銀行總寫字樓在倫敦

凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算

凡闔銀行一應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

# 吧越拍賣館告白

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西 士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸 士商所深奬實非虛語本館近自二十五年以來疊蒙 國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新墳之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各 士商有欲典當 放債 代估產業之價值 以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有負 諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之 律師 典主 董事 掌管財產諸君及各屋主地主皆專託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物 家中器具 馬 馬車 等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶 田地 產業 家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事 連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴 亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各 士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將 芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號 光緒三十一年十一月廿三日 吧越拍賣館主人謹啟

## 專售正鳥巢標上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商延宴之時無不喜飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡諸士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各玉臨本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也諸君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈聞

專家代售

鳥巢標萬蘭池酒人

廣和公司謹啟

西一千九百零六年五月九號

# Caldbeck Macgregor & Co.,

*Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.*

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人投票承充工役及承供物料爲此示仰商民人等知悉汝等有欲承充此役及承供此物者其票當于西一千九百零六年閏月十一號拜一即華本月二十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工及所需之物開列

一在國家醫院土人病舍充當雜工　二在船政司將橋築長　三在國家屋宇設立避電柱

四在浮羅勿勝尼船政司修理運船鐵槽之輪　五在鬱蘭路承供二英寸半之紅石及石碎　六在本坡獄內改換水溝

如欲知其細情及觀圖式者除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣幷向營造司署大才副取討印便之票筒照式塡寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍愼毋觀望切切特示

大英一千九百零六年六月一號　一三

示

承頂聲明　○啟者小坡二十間門牌二百七十九號廷盛號雜貨店原是佘廷祥創設於茲亦已有年矣今欲別圖愿將此雜貨店貨底家器全盤頂與紀經讚承受開張請出公人謝篇翁駕臨當面將紀經讚承頂銀收楚此後廷盛號任憑紀經讚改換字號別創其圖永爲己業所有廷盛號與坡上諸寶號來往數目請限至本月十八止到敝店與佘廷祥理會如過期與承頂人紀經讚無干合先聲明以免後論

光緒三十二年閏四月十四日　承頂人福成號紀經讚謹啟　五

辭伴聲明　○啓者本聯發棧日前曾用楊篤化充當收取賬項之役現在因事已被本棧將伊辭退茲特登報聲明由本日起倘若楊篤化有與外間交接各事均惟經手是問槪與本聯發棧無干特此聲明免滋後論

光緒三十二年閏四月十四日　小坡鑒光毛淵門牌第三號聯發棧火鋸枋廊謹啟　冊

承受聲明　○啟者新架坡王家山脚振南街謙和成冰糖生理門牌廿三號幷棧一間廿五號又棧一間廿七號原係張來永合夥全創在乙巳年九月廿三日經將生意家私店底一槪幷棧二間頂與沈順富承受嘗請公親從中調處該銀卽日交清該生意幷家私一槪交與沈順富前去管正字號做永順興日後生意盈虧槪與張來永無涉而張來永從前有與　諸寶號交易來往以及揭借惟向經手是問與沈順富無干此佈

光緒三十二年閏四月十四日　沈順富謹啟　三

新嘉坡諸善士捐助潮州菴埠太和善堂善舉芳名列

萬茂興捐一百元　永茂順捐五十元　生怡興捐五十元　高豐利棧五十元　元發棧捐三十元　吳再合捐三十元　陳和祥捐廿五元　慶順昌捐二十元　鄭德懷捐二十元　王豐和捐二十元　裕順號捐二十元　陳合盛捐十五元　大興庄捐一十元　陳福合捐一十元　萬利號捐一十元　裕茂號捐一十元　陳源成捐一十元　南興合記一十元　陳發利捐一十元　新德成題銀五元

楊添發捐五十元　萬豐號捐五十元　裕盛棧捐五十元　致成號捐五十元　郭開陞捐三十元　吳再盛捐三十元　張源和捐廿五元　乾合號捐二十元　兩順利捐二十元　裕和號捐二十元　陳恒茂捐二十元　豐源號捐十五元　潘春揚捐一十元　恒成號捐一十元　豐興號捐一十元　萬興號捐一十元　陳泰記捐一十元　和順號捐一十元　郭南盛捐一十元　成發號題銀五元

森峰號捐五十員　萬成號捐五十員　永萬成捐五十員　陳和盛捐五十員　成興號捐三十員　成利源捐三十員　陳振美號廿五員　存利棧捐二十員　萬盛豐記二十員　陳浩然捐二十員　萬利豐捐二十員　來成號捐十五員　楊雨發捐一十員　陳財順捐一十員　普興號捐一十員　沈益遠捐一十員　振發興公司一十員　陳益成銀一十員　玉發號銀一十員　隱名氏題銀二員

○長源號捐二百元　榮泰號捐五十員　楊玉成捐五十員　兩茂松記五十員　四頓號捐五十員　吳乾興捐三十員　黃福盛捐三十員　陳年盛號廿五員　黃榮裕捐二十員　劉廷記捐二十員　潮源泰捐二十員　沈源裕捐二十員　劉榮源捐十五員　沈順興捐一十員　錦泰號捐一十員　陳利豐捐一十員　振和元銀一十員　萬裕祥銀一十員　成昌號銀一十員　廣成發銀一十員　隱名氏題銀一員

永元號二百元　萬成順捐五十元　楊隆發捐五十元　佘卓九捐五十元　李源成捐五十元　吳永振隆三十元　永順源捐廿五元　陳恒成號二十元　萬順隆捐二十元　陳謙利捐二十元　和豐盛記二十元　郭新萬和二十元　廣裕昌捐十五元　曾廣源銀一十元　福興號銀一十元　沈義誠銀一十元　振和號銀一十元　瑞盛號銀一十元　永和號銀一十元　無名氏題銀五元　共三千七百二十八圓

萬裕隆一百員　劉廷標捐五十員　陳生利捐五十員　泰裕棧捐五十員　德記號捐四十員　福裕號捐三十員　華興號捐廿五員　慶順隆捐二十員　裕豐號捐二十員　沈興昌捐二十員　宜豐濬記二十員　松記號捐二十員　陳宜隆捐十五員　陳永登銀一十員　成利號銀一十員　沈怡成銀一十員　怡南隆銀一十員　怡盛豐捐一十員　陳炳成捐一十員　林道宗題銀五員

榮豐號捐一百員　劉景熙捐五十員　廣仁昌捐五十員　榮利捐五十員　瑞豐號捐三十員　兩豐號捐三十員　陳常記捐廿五員　慶順成捐二十員　永發號捐二十員　萬德成捐二十員　炳利號捐二十員　陳謙盛捐十五員　兩成號捐一十員　陳聰發捐一十員　萬裕號捐一十員　陳利源捐一十員　發盛號捐一十員　孔明齋捐一十員　蓉記捐一十員　生昌號題銀五員

光緒卅二年閏四月十二日　臬孝純謹白　卌

明珠暗投 ○前報粵人林老國向在華影實得力即附近同濟醫院之處創有一煙館號曰麗生家有一女名喚蓮妹現年僅登十有四齡日前不知緣何被五百六十五號之巫差所勾引遂即誘拐而逃林以該女驟然失去登即偵騎四出奈他踪跡毫無不勝懊惱詷聞人言該女係被巫差拐向柔佛而去林即按址訪查得有確實消息因此在叻向府署請票偕差前往柔佛果將巫差及其女捜獲一節茲悉該差及女已解來叻尚未經官審判惟該女已由護憲解赴保良局暫羈候訊云

原情畧法 ○前報瓊人李開成李啟德李春光因被護憲偵知開設李姓私會先後飭差拘控在案一節本日由府覆鞫三被告供認實係開設李姓會館以便同姓人貧苦疾厄得所依歸原非欲設私會不過未報護署懊犯王章自甘服罪府憲判令每名罰鍰二十五元三被告已完罰了結

巡丁繫獄 ○十三早九點餘鐘有吉寧人高末沙美由他埠附輪來叻時該輪泊在江心高呼小舟登岸旋將行李搬運岸上適有閩籍巡丁傳來者飭將其衣箱開搜旋着高給彼英銀二角方能免搜放行高以所索非奢如數給與不料爲一百三十九號之巡丁所見因搜傳手察驗果有英銀二角惡其索賂即呼五百八十五號之巡差執傳逮案并飭高登堂作証昨經太守提訊判傳繫獄六閱月示儆

瘐斃三宗 ○粵人王亞恩現年三十六歲因犯在坡劫案被罰入獄十五年西本年四月四號爲患癆症撥往醫院施治至西本月一號身亡 粵人胡生年三十六歲因犯在坡謀殺人命案判禁十二年西本年四月五號因患瀉血症赴醫西本月三號身故 粵人梁十現年三十二歲因犯甲埠劫案西本年五月二十號赴醫西本月三號爲患𤸷症已亡以上三屍均由醫官驗明埋葬

騙徒執獲 ○亞納人沙逸亞呂於初九日赴於源順街錦南興號騙去白米五百包計值價銀三千一百廿九員七角六占詎沙逓後貨款無歸嗣經該號覺爲彼騙即赴報捕房請差踬緝昨經差將沙執獲歸案業經太守提訊尚未質實命將該案展緩至廿二日再行研究飭沙自覔保人署劵四千員方能保出在外候訊云

盜賍待認 ○本早清晨五點餘鐘東陵捕房總差率諸差等赴於距淡申律八英里水塘之處至某屋中搜有刀械火把並有男女衣裳綵禝及女裝鈕扣等件疑彼係爲盜賍因將其屋內九人執向捕房而去查該九人俱係高州客籍嗣總差以前初九夜距武吉智馬七八英里客人何亞鈎被劫一案按前報所謂何亞鈎者實傳聞之誤其實係客人黃正氣是以該總差即傳黃正氣及其母楊金娘到捕房察認該物是否係爲此案盜賍現黃與其母尚未到認容後探聞續報


聲明免誤 ○啟者前日所報西人女醫懊斃小女一名係是西人名樂作信該藥房設在牛車水業已登諸本坡西報茲特聲明以免誤會

光緒三十二年閏四月十五日 林天發謹啟

衛生聖品 ○羅拔衣根拿也加先生西廳之名望中人也當高浪霧營造處水務局書記之職五六年前奉派往八的茄蘆處駐紮不幸在該處感受山嵐瘴氣病入膏肓遂成中滿之症因之百病叢生繼而病勢日危始得調回本任及回高浪霧之後而病亦不少減寒熱往來時發時止食不消化胃風太盛頭昏眼花血虛不足以至足手冰冷據云其最弊者爲魂不守舍恍惚善忘偶一勞心則頭病不寐四肢困憊不思飲食面色青黃舌起白胎肝氣常時爲患肚腹疼痛雖日從事於醫藥之中而病無少愈後服韋廉士大醫生紅色補丸始得漸覺有効蓋病根太深不得不然也計服了此丸五六瓶後則無寒熱往來之患胃口漸開晚上可以安睡心神寧靜頭不作痛而大便如常各病均覺潛消而精神形體比前更爲壯健快暢也韋廉士大醫生紅色補丸之所以能愈羅君之病者以其能將血中邪氣袪除淨盡又能生長新血滋補五臟健脾開胃故也此丸之功用百發百中專治一切肝病積滯 頭痛 血枯 先天不足 風濕 骨痛 左癱右瘓 脚氣衝心 皮膚濕毒 婦女經來各病各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋韋廉士醫生總藥局採買亦可 每一罇價銀一元二角半 每六罇價銀七元

新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士醫生告白

不論遠近一律不取郵費



# 嚴究假冒

啟者現有某人因假冒本號茶葉標頭經被本號控于府署西五月廿五號已蒙府憲定案罰令其人入獄三個月另罰銀一百大員無銀可完加禁二個月兼充作苦工故特通知諸士商寶號知悉凡有人現有貯存假冒本號字號及馬標之茶或包或箱者本號查明定向公堂控告如有查知有人假冒本號茶葉標頭報聞捉獲經官審實定然重賞決不食言特字佈聞

光緒三十二年閏四月初六日 石叻羅奇生號謹啟 卡



# 治喉秘授

聞之古云醫不三世不服其藥蓋以醫理精微非經數世研求以窺其奧也開禮先生者廈門美頭社馮大楫先生之孫也初楫之父遇異人得授喉科秘方行世至大楫先生而名益顯廈一帶幾于無人不識開禮躬承家教深探秘旨近偶遊到叻試數十人無不應手奏功然後知家學淵源信不誣也先生寓大內門牌十四號敝源發號內世有或患是疾者其知所問津乎

光緒三十二年閏四月初六日

新嘉坡大門內源發黃承記謹白

# 代沽洋貨告白

啟者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽
夏九利火車標紅帶祖家灰　皇帽
標蜜酒　鴨鵝標勃蘭酒　上庄新
青標萬蘭池酒　雙鳥標威實基酒
立丹火腿及菓醬
獅及地球標茶
羊標及牧羊人標
牛乳
本公司內時常存有此等貨甚多應
沽　諸君欲購請各　玉臨可也特
此佈告

火車標紅帶祖家灰

SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & Co.
SINGAPORE.

牧羊人標牛乳

SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & Co.
SINGAPORE.

皇帽標蜜酒

大英一千九百零六年三月十六號

里吳岩明謹啟

難道雖烟亦然當其初入迷途亦頗能療微恙殊不知其性善斂能引風寒暑濕姑藏臟腑之間久而漸深觸之即發試觀偶然短吸抑或吸食過遲便覺四體不舒神魂失守謂爲却病夫豈其然若夫屏絕有方轉能克享遐齡身軀復壯耳聞目擊書不勝書吾願世之欲作完人者未犯則急宜褰足既犯則立即回頭毋抱慮以終身蠱戒除而就木疑團既剖志願斯堅矣又何難焉　未完

垂詢學務　○北京來簡云某日　兩宮召見軍機大臣時垂詢榮尚書學部事宜並論現在振興學務之際京外所設大小學堂究竟應需款項統共若干是否已著成效近日生徒是否循分有無風潮務須督飭整頓並飭核實款項俾省一分之費多收一分之用庶使推廣學堂認眞教育藉以培植眞材云

郵政內容　○中國郵政日見推廣商民稱便茲經總稅務司查明三十一年與三十年比較細數如下計三十年郵局一千三百餘處信件六千五百萬件包裹七十七萬個匯票五十萬兩進欵四十萬兩三十一年郵局一千六百餘處信件七千六百萬件包裹一百餘萬個匯票八十三萬兩進款六十萬兩

聘用客卿　○北京來札云警務學堂曾聘日人川島浪速爲監督行將期滿近來輿論皆以中國舉行新政當用本國人故川島浪速應否續行訂請之間題頗難解決日本駐京內田公使曾因此展緩行程京中西人對於此間題及簡派稅務大臣之事皆極注意云

條陳外交　○北京專函云張元濟條陳政府請將外部不諳洋文語言丞參或調或撤郞員以下均用外官另調熟悉洋文語言者到部辦事各國出使大臣參贊官員亦照此辦法聞政府頗然其言不日當代入奏矣

日報被封　○廈門函云福建日報去月十一日登載馬車門發財票一則內有某映得賄若干等字至十七晚遂有廳差往拿主筆一人訊據聲稱係採台灣日報官遂飭將該主筆發交石潯司看管繼又拘拿王姓帳房一人並欲將該報館查封先是馬車門當日見報大怒當即電咨兼署督崇留守大施壓力飭拿主筆查封報館其後如何查明續報

飭報　○閩廣農工路礦督辦張振勳自派辦迄今已及兩年而所辦各事尙未咨報商部商部日前已飭該督辦速將所勘廣廈鐵路軌道及開闢黃埔商埠徵收稅則各項辦法隨時咨報到部查核以符定章

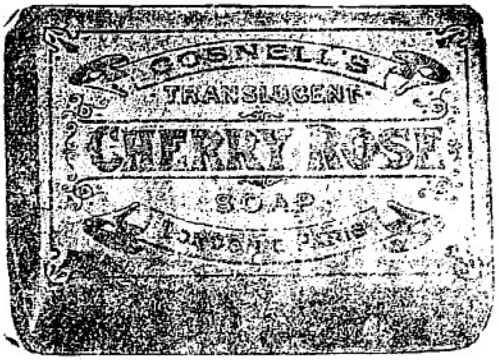
敎士被擄　○粵東擄人勒贖之風最惡近日有某國敎士被其擄去以致大起交涉聞外務部已電岑雲帥速爲 拿辦近據岑復電云惟有設法將敎士先行贖回至該匪則不敢遽行嚴拿蓋恐急則生變敎士反有性命之憂交涉更爲棘手等語

乘疫搶劫　○潮陽各鄉自去年以來時疫流行大半受害以故被疫之鄉多挈家逃避而盜賊即乘此到處劫掠生命財產兩不可保爲狀至慘前月杪仙隴富戶鄭某甲家因避疫故被劫盜一羣擁門而入囊括一空聞失贓頗鉅此方之民已苦於疫又苦於盜牧民者其何以爲情也

匪警彙誌　○建德縣請兵保護敎堂事已記本報茲據安慶訪員函告確情如下函云去月十五晨督練公所飭緝捕營速往建德防堵江西竄匪當即用吉安小輪拖帶民船載往異常緊急外間謠言四起謂係茶市敎民爭鬥所致其實十四夜建德縣專差來省稟稱鄰邑江西鄱陽縣亂匪起事與仰家橋青山橋兩處敎堂甚近乞速撥兵防禦保護等因撫憲立札督練處派緝捕營營官杜春林督帶哨弁趙玉麟與正哨王德陞等率勇二百名迅速前往外間見此緊急情形謠言遂因之而起茲將皖撫札督練公所文錄後　爲札飭事本月十四日據建德縣知縣李令長郁密稟稱卑職上鄉各保與西省壤地毗連五方雜處良莠不齊而鄱陽浮梁樂平都昌等處客民尤多動輒滋事前值南昌敎案初起謠傳紛起即經諭飭董保勸導鄉民勿信謠言督同將各處敎堂妥爲保護兩月以來地方尙屬安靜惟頃於月之十二三日迭接仰家橋天主堂戚敎士函稱風聞江西鄱陽縣交界之梅塢嶺聚有匪徒數百人揚言仇敎竊爲保護等因查詢梅塢嶺即黃泥墈雖係鄰邑管轄而相距仰家橋青山橋兩處敎堂甚近誠恐匪徒竄擾入境則敎堂孤懸於彼深爲可慮況庚子年樂邑鬧敎波及轄境往事可徵卑職身在地方自應先事預防當即親帶巡勇前往設法防禦一面飛移鄰邑嚴拿並督飭各保董嚴密團防以期消患於未萌但無營勇駐紮不足保衛可否仰乞憲台俯念卑縣敎堂林立迅賜札飭督練公所酌撥勁旅一二百名星馳來縣俾得商同扼要駐防藉資保敎而安閭閻不勝迫切悚惶待命之至等情據此合亟札飭札到該公所立即遵照在於省防各營內派撥二百人限於明日馳往該縣駐防並遴派熟悉情形幹練之營官一員帶同前往以資管束不准耽延貽悞並將派撥員名及起程日期時刻報查特札○日前南昌饒州府有電到省以鄱陽縣鄉間有會匪滋事非常緊急時巡防右軍統領李保基因公在省當道即飭李統領星夜回防並撥快槍六十枝派小輪拖帶面諭相機剿辦○近日饒州府鄱陽縣鄉間有會匪滋事其故因上月鄱陽縣陳郞儕大令拿獲會匪三名民間忽起謠言謂匪黨已約期攻城殺官劫庫當經稟明府憲委縣丞劉二尹赴近城各鄉勸辦團練以資豫備有十餘村遵即辦就至四月初四日距城外十里時山地方會匪蠢動風聲緊急復委劉二尹赴梘田街辦團甫至該處會匪亦使羽黨至梘田街徧貼減洋徵文與安民僞示鄉民奔告二尹見勢不佳即避往他村使人偵探黃昏時見有匪黨數百人由梘田街經過樹立旗幟陳備刀矛炮隊前列馬兵後應開首大旗大書悖謬之字聲言前往景德鎭焚掠順流至饒州以爲我等除害安良初六日該匪行至浮梁縣所轄洗馬橋遇一乘馬者即嗾其人奪其馬後至景德鎭探有巡防兵駐紮復回匿時山勒民入會備食物財帛應用

# 烏標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎莪士靈又名烏標之雪文髮生油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各




香雪文

牙粉

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿悞爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號　代理人牙直里自限公司謹啓



## 代理輪船告白

啓者本公司特字通知　諸君知悉本公司由一千九百零六年皐不哇里月一號起代理沙厘慕孋輪船前往洒水毛燕　馬辰　勝律　高低有欲付貨而知其詳細者請　玉臨本公司面詢便悉此佈　大英一千九百零六年二月二號口勿基卽墊枋路頭十三號門牌軒尼威厘尼迦閩勝馬辰謹啓

## 代理保險告白

○敬者特字通知本公司現在代理嗎尼目　怒勿里智馬根底　羅藝發西前三爴火燭保險公司之保險事宜　諸君有欲向此三公司買保火險者本公司所抽之費槪與他家相同如有賠欵不必函詢歐洲本公司可以照給此佈　敍大英一千九百零五年七月十號　明嗎也公司謹啓

## 吉舖招租

啓者今有吉舖在皇家山脚希利士的力及烟呂士的力舖機通至水邊出入船艇牛車利便租甚相宜但有諸君合意者祈請到大葛街業盛寶記面議此佈　口

光緒三拾二年二月初七日　吳皓全謹啓

## SCOTT'S EMULSION

## 司各脫

### 乳白鰴魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鰵魚肝油該油含有各種滋補性質幷配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥略其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

Always get the Emulsion with this mark—the Fishman—the mark of the "Scott" process!

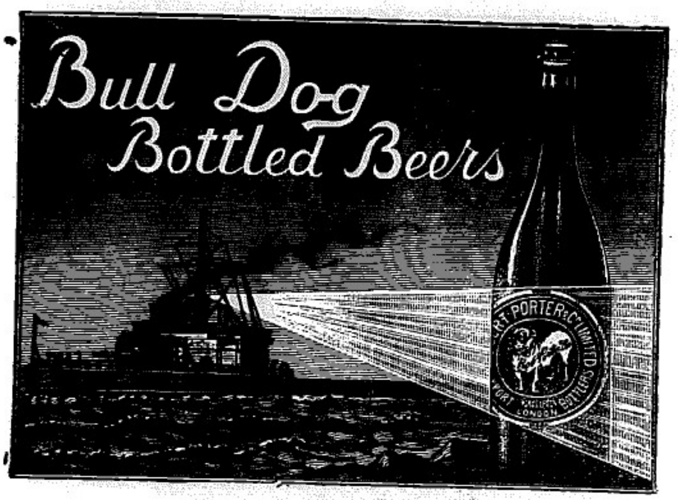
英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造



光緒三十二年元月初六日換

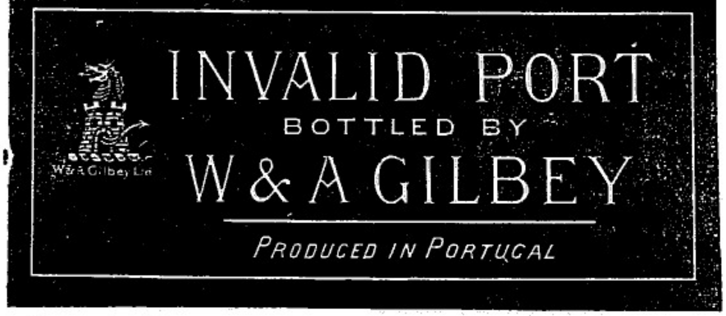
# 上等蜜酒發售




啟者 諸君若
買白蜜酒及烏
蜜酒必須覓此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗爲記此酒
質美法良乃係
最上之品現在
坡中所沽烏蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標烏蜜酒則
可保其爲第一
美酒飲之甚爲
有益一試便知
不謬也特此佈
聞
大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日
代理人牙直里
有限公司謹啟

# 宜呂美勃溫酒發售

啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最爲馳名
諸君若欲勃溫酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君如欲
購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與
此庄畧爲相似之勃溫酒以免受愚爲要此
佈
大英一千九百零四年二月廿二號




代理人牙直里有限公司謹啟

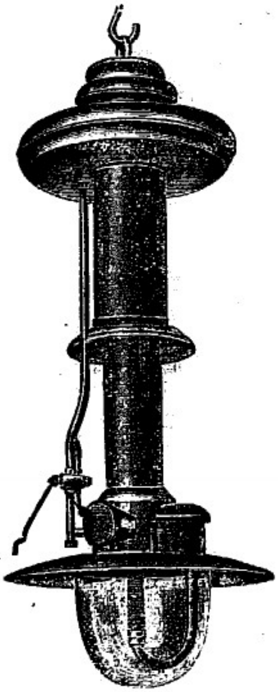
# 禮里夏吃力有限公司告白

## RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.

**Singapore and Ipoh.**

啓者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外卽遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光極明異常精巧也此燈在于本廠內燃點　諸君欲觀者祈賜　玉臨可也〇本公司之電氣所乃係精練之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有　太哪摩電氣動力之機器摩打動力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚　喜有人邀往詳論電氣各事以便告知其情形也〇本公司之機器製造廠有各款大小機器永鼎抽水機器并常有船中所用各等物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽貨車以及金馬労之煤油機器〇本公司之製船廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕便艇等均有預備各款圖式以便　諸君採購本公司認眞巧手修葺火船以及大小機器各款鐵務等件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船　諸君賜顧請來面商本行所用之電報字碼乃是夏吃力士特此佈告



大英一千九百零五年十月十七號

光緒三十一年九月十九日

星架坡　白臘　意坡　禮里夏吃力有限公司謹啓

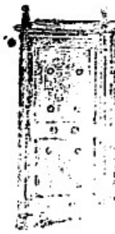
# 三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

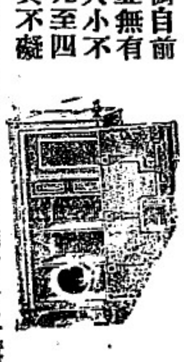
大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

# 馳名鐵橱發售



嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵厨所以爲 諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵橱久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵厨已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其厨全身均用鐵製成並無雜以木料且諸橱自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各橱大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵橱實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈卽 玉臨選購爲盼



大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

# 烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

# 法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

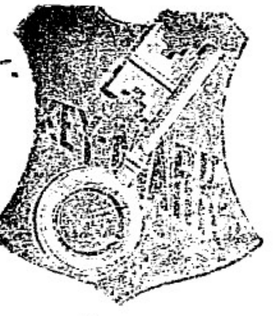
敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐饌中之妙品也此酒向

准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早 移玉蒞臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

# 蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寳壠 四里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

# 利直南有限公司告白

本公司所沽之正命鐘標萬蘭池酒久已通行已爲諸君所共鑒不意此酒銷流甚盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君益有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之所也敢者近來竟有棍徒假冒本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭恍惚本公司之款式少有不愼受害甚深因本公司所沽之正命鐘標萬蘭池酒不惜工本係以頂上實料釀成以故曾飲此酒者皆知其益處近馳名而各棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註册凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿爲僞貨所誤再者本公司正命鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞

新嘉坡五条呼番公司
專办祖家各項上美酒發售此係
前勝虎水录庄諸君光顧認明印標

嘉慤鈕公司

大英一千九百零五年二月廿二號

利甫喃有限公司謹啓

# 光緒三十二年閏四月十五冂滙票行情叻報館刊

舊烟土 七百十五元　新烟土 七百十五元
上甲錫 八十八元半　叻甘蜜 七元二角半
叻白椒 每担 二十八元半
叻烏椒 每担 廿元三七五
足金 每望葛 六十六元
金盾行情 金盾一個 八元六角
印度盾 一百元兌 一百七十五盾二五
爪亞盾 一百元兌 一百四十一盾
滙票行情 銀行利息 九八仙
滙香港 銀行現銀票一百元銀行貼出 九元
商人三十日期銀票一百元銀行 十二元
滙厦門 銀行現銀票一百元銀行貼出 八元半
商人三十日期銀票一百元銀行 十一元半
滙加勝巴 銀行現銀票一百元值 一百四十一盾
商人三十日期票 一百四十四盾
滙泗里末 銀行現銀票一百元值 一百四十一盾
商人三十日期票 一百四十四盾
滙三寶壠 銀行現銀票一百元值 一百四十三盾三七五
商人三十日期票 一百四十三盾三七五
滙望加錫 銀行現銀票一百元值 一百四十三盾三七五
商人三十日期票 一百四十三盾三七五
滙井里汶 銀行現銀票一百元值 一百四十三盾三七五
商人三十日期票 一百四十三盾三七五
滙仲光 銀行現銀票一百元值 一百七十四盾
打電信 一百七十三盾七五
商人三十日期票 一百七十七盾
滙加里吉打 銀行現銀票一百值 一百七十四盾半
打電信 一百七十四盾二五
商人三十日期票 一百七十七盾半
滙上海 銀行現銀票 七十八兩七五
商人三十日期票 八十一兩七五

## 輪船開行

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 北干 | 早嘉勝望船 | 十六日 | 午十二點 | 亞紗直公司 |
| 關丹 丁加奴 吉蘭丹 宋脚 網咯 | | | | 又 |
| 汝株巴葛 | 永安輪船 | 十六日 | 午十二點 | 安和號 |
| 麻六甲 | 慶生輪船 | 十六日 | 下午一點 | 新英泰 |
| 盧宜 | | | 又 | |
| 蔴坡 | 豐遠輪船 | 十六日 | 下午一點 | 豐源號 |
| 麻六甲 | | | 又 | |
| 檳榔嶼 | 中華輪船 | 十六日 | 下午三點 | 莫實得洋行 |
| 印度 | | | 又 | |
| 麻六甲 | 新檳榔輪船 | 十六日 | 下午三點 | 實得力公司 |
| 芙蓉 | 吉壠 | | 又 | |
| 麻六甲 | 豐年輪船 | 十六日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 芙蓉 | 實蚌 東港 | 昔仔午 | 又 | |
| 麻六甲 | 建安輪船 | 十六日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 芙蓉 | 吉壠 峇眼 | | 又 | |
| 檳榔嶼 | 福生輪船 | 十六日 | 下午三點 | 莫寔德洋行 |
| 加里吉打 | | | 又 | |
| 加勝巴 | 仲盛輪船 | 十六日 | 下午四點 | 協榮茂 |
| 井里汶 | 三寶壠 | | 又 | |
| 峇釐陵 | 順安輪船 | 十六日 | 下午二點 | 豐源號 |
| 望加錫 | 安班蘭 | | 又 | |
| 網咯 | 元裕盛輪船 | 十七日 | 上午十點 | 裕盛棧 |
| 麻六甲 | 海龍輪船 | 十七日 | 下午三點 | 實得力公司 |
| 芙蓉 | 吉壠 大白蠟 | | 又 | |
| 勿里洞 | 士乓萬輪船 | 十七日 | 下午四點 | 遮旦弟利士 |
| 加勝巴 泗水 | 望加錫 | | 又 | |
| 泗水 | 豐揚輪船 | 十七日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 望加錫 | | | 又 | |
| 占卑 | 豐和輪船 | 十七日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 沙峇 | | | 又 | |
| 芙蓉 | 萬興源輪船 | 十七日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 吉壠 | 大白蠟 | | 又 | |
| 檳榔嶼 | 豐遠第一船 | 十七日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 泗水 | 德里紗輪船 | 十八日 | 下午三點 | 豐源號 |
| 峇釐陵 | 望加錫 萬鴉老 簡仔低 文礁老 | | | |

前途來電云英國郵船一艘於本月十二日由高浪霧啟程來叻定於本月十七日拜五即能抵叻起落客貨訖即展輪開往香港上海等處

輪船啟行　〇啟者本公司之早嘉勝望輪船定于西六月七號拜四即華閏四月十六日中午十二點鐘由本坡開行前往　北干　關丹　丁加勞　吉蘭丹　智眉　直汝敏　日拿厘　獅武里　宋卡　六坤　萬崙　鄢宣　網咯等處此佈
光緒三十二年閏四月十五日
伊亞紗直公司謹啟

# 頂上法國舊萬安池酒發售

敬者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發ㄙ不論外埠亦已暢銷日見日廣　諸翁買者請移玉至本行內購探不悞

保家頂上法國舊萬池酒

# 莫實德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

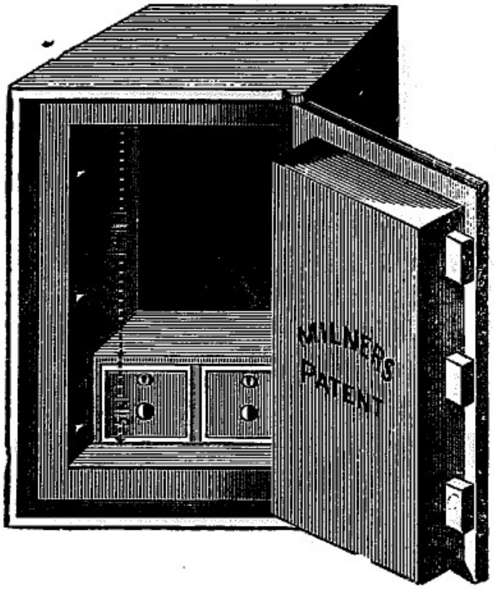
恒興號　錦昌號　啟昌號　怡昌號　德茂號　上裕號　等

錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓

# 堅固鐵櫥發售



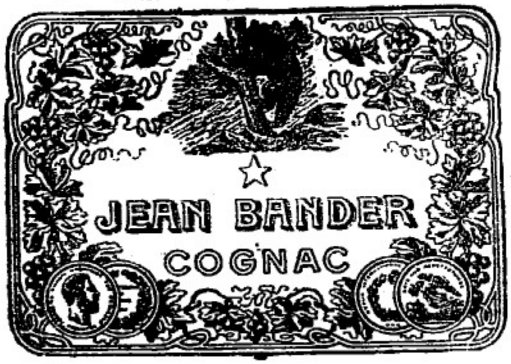

啟者不解衆人何以專會錢物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵匠者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天藩貴胄亦多購用足見工精料美迥異尋常　諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙甫單有限公司謹啓

# 頂上法國保家舊萬年池酒發售

啓者此種伊燕發尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售　諸君有欲沽買者請認明標頭庶不致悞特此佈　聞




代理八牙直里

有限公司謹啟

大英一千九百零四年三月十號

# 三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地醇係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹尅特通知 士商知悉如欲採購上庄之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常存此酒應沽・諸君有欲採購者請各 玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

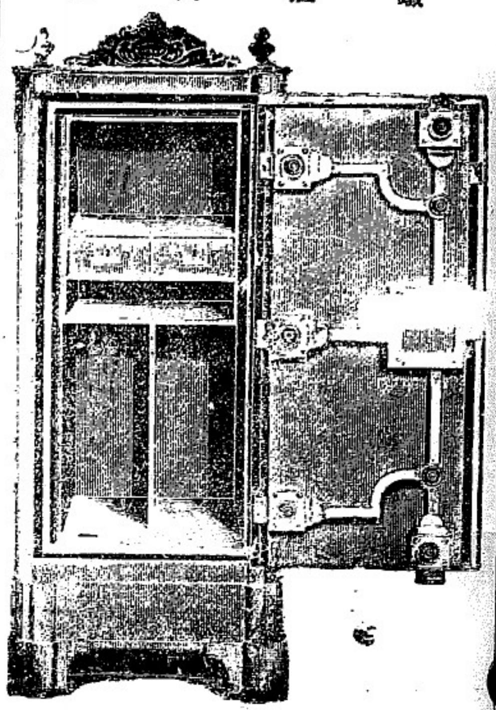
新嘉坡萬實德公司謹啟

## 紅首框仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首框仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標以上所來士古頭幷有只公司乙拿模爲憑庶免爲魚珠之混是切所盼 一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

## 鐵櫃出售



啓者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈 大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

## 恒機雙蝠紅烟發售

竊維紅烟一項業已流行各埠歲銷動逾數萬箱茲本機不惜鉅貲復揀選各地道上葉用法製成有除痰辟瘴之功無傷腦燥津之患 貴客光顧請認恒機雙蝠招牌爲記計每箱裝足一百四十包每包重半斤每箱價銀二十五元恐遠近未及週知特此佈聞 總發行處吉隆坡本機 分售處新嘉坡廣恒號 芙蓉廣生號 金寶廣恒機 香港恒記行 省城廣祥號江門廣恒號

光緒三十一年七月初三日

吉隆恒機謹識

## 正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辨明以免魚珠之

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認標印明